

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

El Servicio de Salvamento y Bomberos será transferido al Gobierno

Gibraltar, 1 de octubre de 2015

El Ministro Principal, Fabián Picardo, y el Comandante de las Fuerzas Armadas Británicas [en Gibraltar] (Commander of the British Forces), el Contraalmirante Ian McGhie, asistieron a la Ceremonia de Traspaso en la base de la RAF de Gibraltar para celebrar la transferencia oficial del personal del Servicio de Salvamento y Bomberos de Defensa (Defence Fire and Rescue Service, DFRS) al Gobierno de Gibraltar.

El Gobierno de Gibraltar y el Ministerio de Defensa firmaron recientemente un Memorando de Entendimiento para la prestación del Servicio de Salvamento y Bomberos desde la base de la RAF en Gibraltar.

El DFRS pasará a denominarse el “Servicio de Salvamento y Bomberos del Aeropuerto de Gibraltar” (Gibraltar Airport Fire and Rescue Service, AFRS) y comenzará su actividad en nombre del Gobierno a partir del 1 de octubre de 2015.

Esta nueva unidad estará financiada conjuntamente por el Gobierno de Gibraltar y el Ministerio de Defensa y continuará prestando el servicio de bomberos desde el aeropuerto de Gibraltar durante su horario de apertura como función principal, aunque también apoyará al Servicio de Salvamento y Bomberos de Gibraltar y al Ministerio de Defensa cuando sea necesario.

En el marco de la transferencia, y previa consulta al sindicato Unite, el AFRS estará compuesto por dos equipos que trabajarán en turnos y una plantilla de día que realizará labores de apoyo. Todo el trabajo administrativo y la gestión de las instalaciones correrán por cuenta de Gibraltar Air Terminal Ltd, una empresa pública que actualmente opera y gestiona la terminal aérea.

El Gobierno de Gibraltar pronto lanzará el concurso público para la adquisición de nuevos vehículos de Bomberos, que mejorarán enormemente las capacidades del AFRS y garantizarán que se siga prestando un servicio de excelente calidad tanto al Ministerio de Defensa como a toda la población civil desde el aeropuerto de Gibraltar.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, comentó:

“Tras 23 años de intentos, hoy hemos transferido el Servicio de Salvamento y Bomberos del Ministerio de Defensa a una empresa pública del Gobierno de Gibraltar. Di mi palabra a los excelentes profesionales que forman el DFRS y a sus representantes de Unite de que lo conseguiríamos y lo hemos hecho. Gracias a Steve Morgan, Nicky Viñales, Clive Gillingwater y Unite, en cuanto a personal y, en cuanto al Ministerio de Defensa, gracias al Comandante de las Fuerzas Armadas Británicas [en Gibraltar] Ian McGhie y a Simon Argyle. No ha sido fácil. Nos hemos encontrado con altibajos en el camino pero todos han mostrado la firme

COMUNICADO

determinación de hacerlo realidad velando por los intereses de todas las partes y, en especial, aquellas personas a las que confiamos nuestra seguridad en la pista y sus familias. Personalmente, quiero expresar mi más sincero agradecimiento a Michael Crome, mi coordinador de relaciones industriales y con el Ministerio de Defensa, por ayudarme a conseguir este importante compromiso en el menor plazo posible.

Ahora trabajaremos con el Ministerio de Defensa y demás cuerpos como la Policía del Ministerio de Defensa (Gibraltar Defence Police, GDP) y el Departamento de Aguas de Defensa para estudiar si también podemos transferir esos servicios también basándonos en este exitoso proyecto. A medida que nos acercamos a 2017, también soy muy consciente de la necesidad de trabajar para garantizar los puestos de las demás personas que trabajan para el Ministerio de Defensa en Gibraltar y plantearé estas cuestiones a la Ministra [británica] para las Fuerzas Armadas, con quien me reuniré próximamente. Gracias a todos los que han contribuido a hacer realidad este traspaso pero que no he nombrado específicamente. Hoy luzco con orgullo mi corbata del Servicio de Salvamento y Bomberos del Aeropuerto de Gibraltar”.

El Comandante de las Fuerzas Armadas Británicas [en Gibraltar] (Commander of the British Forces), el Contraalmirante Ian McGhie, afirmó:

“Estoy encantado de estar presente hoy en esta ceremonia para ser testigo del traspaso del Servicio de Salvamento y Bomberos del aeródromo del Ministerio de Defensa al Gobierno de Gibraltar. Ambas partes han realizado un gran trabajo en los últimos 12 meses para materializar plenamente este compromiso. Estos nuevos acuerdos respaldarán e impulsarán el desarrollo continuado y las operaciones de este aeródromo, que sigue siendo clave para nuestros intereses colectivos”.

Terence López, Director de la Terminal Aérea y Consejero Delegado del Servicio de Salvamento y Bomberos del Aeropuerto de Gibraltar, declaró:

“Me complace enormemente comprobar que este momento finalmente ha llegado y me gustaría dar una afectuosa bienvenida al personal del AFRS. Estoy seguro de que, con los conocimientos profesionales y la experiencia que los bomberos traen consigo, estaremos plenamente capacitados en el futuro para garantizar que el Servicio de Salvamento y Bomberos del Aeropuerto de Gibraltar siga demostrando sus excelentes capacidades operativas y de seguridad. Estoy deseando trabajar con ellos”.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757
Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 675/2015

Date: 1st October 2015

DEFENCE FIRE AND RESCUE SERVICE TO BE TRANSFERRED TO GOVERNMENT

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC MP and the Commander British Forces Gibraltar, Commodore Ian McGhie MA RN attended a Vesting Day Ceremony at RAF Gibraltar to mark the official transfer of the Ministry of Defence (MOD) Defence Fire and Rescue Service (DFRS) personnel to HM Government of Gibraltar.

A Memorandum of Understanding was recently signed between Her Majesty's Government of Gibraltar and the Ministry of Defence for the provision of Fire and Rescue Services at RAF Gibraltar.

The DFRS will now be designated 'The Gibraltar Airport Fire and Rescue Service (AFRS)' and will provide this service on behalf of HMGoG from 1 October 2015.

This new unit will be jointly funded by both HMGoG and MOD and will continue providing fire cover at Gibraltar Airport during its operational hours as its primary role but will also act in support of the Gibraltar Fire and Rescue Service and MOD as and when required.

As part of the transfer, and in consultation with Unite the Union, the AFRS will now consist of two operational watches working on shifts and a number of day staff support personnel. All the administrative support and facilities management will be carried out by Gibraltar Air Terminal Ltd, a company wholly owned by HMGoG and which currently operates and manages the Air Terminal.

HMGoG will be shortly going out to tender to procure new Fire Fighting Vehicles that will greatly enhance the AFRS's capabilities and ensure that the high standards of service continue to be provided both to the MOD and all civilian users at Gibraltar Airport.

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo QC MP said:

"After 23 years of trying, we have today transferred the Defence Fire & Rescue Service from the Ministry of Defence to a wholly owned company of Her Majesty's Government of Gibraltar! I promised the great people who make up the DFRS and their representatives from Unite that this would happen and we have achieved it. Thanks to Steve Morgan, Nicky Viñales, Clive Gillingwater and Unite on the staff side. Thanks to CBF Ian McGhie and Simon Argyle on the MoD side. It's been hard work. There have been ups and downs but everyone has shown huge determination to achieve this in the best interests of all parties but, in particular, the people we rely on to ensure

HM Government of Gibraltar • 6 Convent Place • Gibraltar GX11 1AA

t +350 20070071 f +350 20076396 e pressoffice@gibraltar.gov.gi w gibraltar.gov.gi



our safety on the runway and their families. On my side, sincere thanks to Michael Crome, my industrial relations and MoD co-ordinator for helping me to get this important commitment over the line in the shortest possible time. We will now work together with the MoD and others like the Gibraltar Defence Police and Water Section to see whether we can also transfer those services using this successful blueprint. As 2017 approaches, I am also very conscious of the need to work to secure the jobs of all others who work for the MoD in Gibraltar and I will be raising these issues with the Minister for the Armed Forces when I meet her shortly. Thanks to everyone who has helped on this who I have not mentioned specifically. I am wearing my Gibraltar Airport Fire & Rescue Service tie with pride today!"

Commander British Forces, Commodore Ian McGhie said:

"I am delighted to be here on vesting day to witness the transfer of the provision of Airfield Fire and Rescue Services from the Ministry of Defence to Her Majesty's Government of Gibraltar. A lot of hard work has been undertaken by both parties in the last 12 months to fully realise this commitment. These new arrangements will support and enhance the continued development and operation of this airfield, which remains key to our collective interests.

Mr Terence Lopez, Air Terminal Director and CEO of the Gibraltar Airport Fire and Rescue Service said:

"I am extremely pleased that this moment has finally arrived, and would like to warmly welcome the AFRS workforce. I am confident that with the professional expertise and experience that the firefighters bring with them we will be well equipped in the future to ensure that the Gibraltar Airport Fire and Rescue Service will continue to provide a high standard of safety and operational capability and look forward to working with them."